

ALLEGATO N.7.3 – TABELLA DI VALUTAZIONE DELL'OFFERTA TECNICA LOTTO 3

| CRITERI DI VALUTAZIONE TECNICA DELLE FUNZIONALITÀ             |              |                                       |                  |  |   |               |
|---|--------------|---------------------------------------|------------------|--|---|---------------|
| Ambito di valutazione   | N.° Criterio | Criterio di valutazione               | Codice Requisito | Descrizione  | Modalità assegnazione punteggio   | Punteggio max |
| A) Grado di copertura dei requisiti della soluzione richiesta | A2           | Requisiti tecnici                     | TEC_01           | Garanzia della funzionalità di monitoraggio del processo di traduzione attraverso una dashboard nella quale sono identificati gli stati di avanzamento del lavoro.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>0 Punti</b> : Il provider <b>non garantisce la funzionalità di monitoraggio</b> del processo di traduzione <b>per mezzo di una dashboard</b>;</li> <li>- <b>5 Punti</b> : Il provider <b>garantisce la funzionalità di monitoraggio</b> del processo di traduzione <b>per mezzo di una dashboard</b>;</li> <li>- <b>15 Punti</b> : Il provider <b>garantisce la funzionalità di monitoraggio</b> del processo di traduzione <b>per mezzo di una dashboard integrata in AEM as a Cloud Service</b>.</li> </ul>   | 15            |
| A) Grado di copertura dei requisiti della soluzione richiesta | A2           | Requisiti tecnici                     | TEC_02           | Capacità del sistema di subire un guasto hardware senza perdita di dati o tempi di inattività. Soluzione resistente alle interruzioni di rete e ai nodi multipli di guasti hardware.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>0 Punti</b> : Il provider <b>garantisce un tempo effettivo di disponibilità mensile della piattaforma minore del 98%</b> del tempo di disponibilità mensile, misurato nell'arco di 24 ore per ogni giorno del mese ;</li> <li>- <b>5 Punti</b> : Il provider <b>garantisce un tempo effettivo di disponibilità mensile della piattaforma maggiore del 98% e minore 99%</b> del tempo di disponibilità mensile, misurato nell'arco di 24 ore per ogni giorno del mese ;</li> <li>- <b>10 Punti</b> : Il provider <b>garantisce un tempo effettivo di disponibilità mensile della piattaforma pari al 99%</b> del tempo di disponibilità mensile, misurato nell'arco di 24 ore per ogni giorno del mese ;</li> <li>- <b>15 Punti</b> : Il provider <b>garantisce un tempo effettivo di disponibilità mensile della piattaforma maggiore al 99%</b> del tempo di disponibilità mensile, misurato nell'arco di 24 ore per ogni giorno del mese ;</li> </ul> | 15            |
| D) Organizzazione del servizio                                | D2           | Qualità della struttura organizzativa | FPE_01           | Possibilità di offrire un servizio di assistenza specialistica sull'elaborato della traduzione linguistica (MT + full post editing) in merito ad eventuali revisioni sulla base delle esigenze del cliente. Le revisioni potranno includere un controllo sulla | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>0 Punti</b> : Il provider <b>non garantisce un servizio di assistenza specialistica sull'elaborato della traduzione linguistica</b> (MT + full post editing umano) in merito ad eventuali revisioni sulla base delle esigenze del cliente ;</li> <li>- <b>5 Punti</b> : Il provider <b>garantisce un servizio di assistenza specialistica</b></li> </ul>  | 15            |

Allegato n.7.3 – Tabella di Valutazione dell'Offerta Tecnica LOTTO 3 - CIG: 9348355A95

APPALTO SPECIFICO SUDDIVISO IN 8 LOTTI INDETTO NELL'AMBITO DEL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE PER LA FORNITURA DI PRODOTTI E SERVIZI PER L'INFORMATICA E LE TELECOMUNICAZIONI - CUP J51B21002940006

Fonte di Finanziamento: L'appalto è finanziato dalle risorse assegnate al Ministero del Turismo di cui alla tabella A "PNRR - ITALIA QUADRO FINANZIARIO PER AMMINISTRAZIONI TITOLARI" allegata al Decreto del Ministro dell'Economia e delle Finanze del 6 agosto 2021 per la Missione 1 "Digitalizzazione, Innovazione, Competitività, Cultura e Turismo" (M1) Componente 3 "Turismo e cultura 4.0" (C3), Investimento 4.1 - "Tourism Digital Hub" (TDH) del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (di seguito, "PNRR").

| CRITERI DI VALUTAZIONE TECNICA DELLE FUNZIONALITÀ |              |                         |                  |   |  |               |
|---|--------------|-------------------------|------------------|---|--|---------------|
| Ambito di valutazione                             | N.° Criterio | Criterio di valutazione | Codice Requisito | Descrizione   | Modalità assegnazione punteggio  | Punteggio max |
|   |              |                         |                  | <p>qualità delle traduzioni, sul "tone of voice" utilizzato, su modifiche del layout o su altre esigenze di progetto. Tale servizio di assistenza si intende erogato in diverse modalità: partecipazione a sessioni congiunte con il team incaricato della revisione dei contenuti da tenersi in videoconferenza, chiamata telefonica su argomenti specifici in orario lavorativo lunedì-venerdì ore 9-18 CET o servizio di supporto tramite posta elettronica.</p> | <p>sull'elaborato della traduzione linguistica (MT + full post editing umano) in merito ad eventuali revisioni sulla base delle esigenze del cliente, in particolare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o la disponibilità di un traduttore dedicato o di traduttori aggiuntivi/revisori per far fronte alle eventuali richieste del cliente ;</li> </ul> <p>- 10 Punti : Il provider garantisce un servizio di assistenza specialistica sull'elaborato della traduzione linguistica (MT + full post editing umano) in merito ad eventuali revisioni sulla base delle esigenze del cliente, in particolare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o la disponibilità di un traduttore dedicato o di traduttori aggiuntivi/revisori per far fronte alle eventuali richieste del cliente;</li> <li>o un Project Manager dedicato per la verifica della qualità del servizio svolto e la revisione del testo ;</li> </ul> <p>- 15 Punti : Il provider garantisce un servizio di assistenza specialistica sull'elaborato della traduzione linguistica (MT + full post editing umano) in merito ad eventuali revisioni sulla base delle esigenze del cliente, in particolare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o la disponibilità di un traduttore dedicato o di traduttori aggiuntivi/revisori per far fronte alle eventuali richieste del cliente;</li> <li>o un Project Manager dedicato per la verifica della qualità del servizio svolto e la revisione del testo;</li> <li>o la capacità di gestire richieste urgenti con presa in carico entro 1 ora.</li> </ul> |               |

Allegato n.7.3 – Tabella di Valutazione dell’Offerta Tecnica LOTTO 3 - CIG: 9348355A95

APPALTO SPECIFICO SUDDIVISO IN 8 LOTTI INDETTO NELL’AMBITO DEL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE PER LA FORNITURA DI PRODOTTI E SERVIZI PER L’INFORMATICA E LE TELECOMUNICAZIONI - CUP J51B21002940006

Fonte di Finanziamento: L'appalto è finanziato dalle risorse assegnate al Ministero del Turismo di cui alla tabella A "PNRR - ITALIA QUADRO FINANZIARIO PER AMMINISTRAZIONI TITOLARI" allegata al Decreto del Ministro dell'Economia e delle Finanze del 6 agosto 2021 per la Missione 1 "Digitalizzazione, Innovazione, Competitività, Cultura e Turismo" (M1) Componente 3 "Turismo e cultura 4.0" (C3), Investimento 4.1 - "Tourism Digital Hub" (TDH) del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (di seguito, "PNRR").

| CRITERI DI VALUTAZIONE TECNICA DELLE FUNZIONALITÀ                                      |              |   |                  |  |   |               |
|--|--------------|---|------------------|--|---|---------------|
| Ambito di valutazione  | N.° Criterio | Criterio di valutazione   | Codice Requisito | Descrizione  | Modalità assegnazione punteggio   | Punteggio max |
| B) Livelli di servizio   | B1           | Rispetto dei Tempi di esecuzione  | FPE_02           | Il provider garantisce la traduzione completa (MT + full post editing) di 1 articolo, con lunghezza fino a 800 parole, in tutte le lingue del progetto (EN, ES, DE, FR, PT) entro massimo 5 giorni lavorativi. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>0 Punti</b> : Il provider garantisce la <b>traduzione completa</b> (MT + full post editing umano) di 1 articolo, con lunghezza fino a 800 parole, in tutte le lingue del progetto (EN, ES, DE, FR, PT) <b>entro 5 giorni lavorativi</b> ;</li> <li>- <b>5 Punti</b> : Il provider garantisce la <b>traduzione completa</b> (MT + full post editing umano) di <b>1 articolo</b>, con lunghezza fino a 800 parole, in tutte le lingue del progetto (EN, ES, DE, FR, PT) <b>entro 3 giorni lavorativi</b> ;</li> <li>- <b>10 Punti</b> : Il provider garantisce la <b>traduzione completa</b> (MT + full post editing umano) di <b>1 articolo</b>, con lunghezza fino a 800 parole, in tutte le lingue del progetto (EN, ES, DE, FR, PT) <b>entro 2 giorni lavorativi</b> ;</li> <li>- <b>15 Punti</b> : Il provider garantisce la <b>traduzione completa</b> (MT + full post editing umano) di <b>1 articolo</b>, con lunghezza fino a 800 parole, in tutte le lingue del progetto (EN, ES, DE, FR, PT) <b>entro 1 giorno lavorativo</b> ;</li> </ul> | 15            |
| D) Pari opportunità e inclusione lavorativa nei contratti pubblici, nel PNRR e nel PNC | D1           | Criteri individuati sulla base delle indicazioni contenute all'art. 47 del D.L. 77/2021, convertito in legge 108/2021 | PNRR_01          | Possesso della certificazione di responsabilità sociale ed etica SA 8000 o equivalente   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>0 Punti</b> : <b>Non si dispone</b> di Certificazione di responsabilità sociale ed etica SA 8000 o equivalente;</li> <li>- <b>10 Punti</b> : <b>Si dispone</b> di Certificazione di responsabilità sociale ed etica SA 8000 o equivalente.</li> </ul>   | 10            |

Allegato n.7.3 – Tabella di Valutazione dell’Offerta Tecnica LOTTO 3 - CIG: 9348355A95

APPALTO SPECIFICO SUDDIVISO IN 8 LOTTI INDETTO NELL’AMBITO DEL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE PER LA FORNITURA DI PRODOTTI E SERVIZI PER L’INFORMATICA E LE TELECOMUNICAZIONI - CUP J51B21002940006

Fonte di Finanziamento: L'appalto è finanziato dalle risorse assegnate al Ministero del Turismo di cui alla tabella A “PNRR - ITALIA QUADRO FINANZIARIO PER AMMINISTRAZIONI TITOLARI” allegata al Decreto del Ministro dell’Economia e delle Finanze del 6 agosto 2021 per la Missione 1 “Digitalizzazione, Innovazione, Competitività, Cultura e Turismo” (M1) Componente 3 “Turismo e cultura 4.0” (C3), Investimento 4.1 - “Tourism Digital Hub” (TDH) del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (di seguito, “PNRR”).